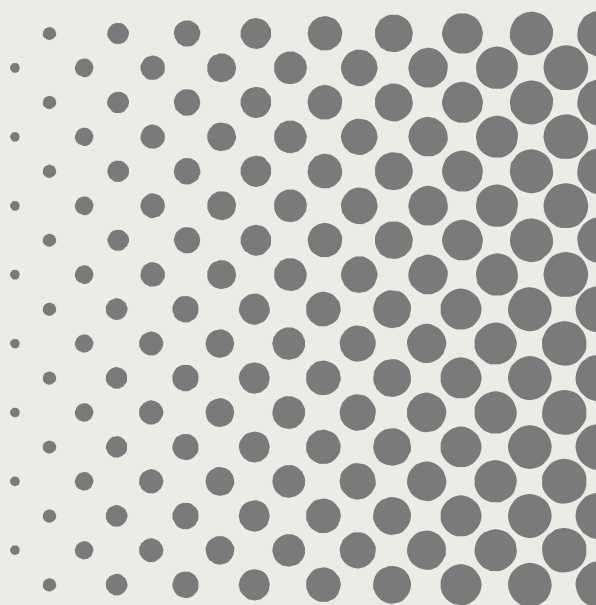


# illuminazione di emergenza



Pannello remoto

Data: 08.02.2019  
Versione software: 1.14.1.14



Italiano

ISTRUZIONI PER L'USO

SICURO

LOGICA 230/24



## Indice

	Pagina:
Informazioni sulle istruzioni per l'uso .....	2
Significato dei simboli .....	2
Produttore, altri documenti .....	2
Codici dei tipi .....	3
Prefazione .....	3
Uso generale dell'apparecchio – unità EVA e ulteriori apparecchiature .....	4
Strutture dei menu .....	7
Avvio a freddo / avvio a caldo .....	8
Modalità operative del pannello remoto .....	8
Pulsanti menu .....	9
0 "MENU OPERATIVO" .....	11
Pulsante menu "INFORMAZIONI" .....	14
Pulsante menu "MAIN MENU" .....	14
1 "MAIN MENU" .....	14
1-1 "CONFIGURAZIONE" .....	14
1-1-1 "IMPOSTAZIONE TEST" .....	15
1-1-2 "SISTEMA" .....	18
1-1-3 "SOFTWARE" .....	23
1-1-3-1 "IMPOSTAZIONI" .....	23
1-1-3-2 "AGGIORNA" .....	24
1-1-4 "CONTATTI SENZA POTENZIALE" .....	26
1-1-5 "DATA E ORA" .....	31
1-2 "INFORMAZIONI" .....	32
1-3 "COMANDI" .....	33
1-4 "ACQUISIZIONE" .....	34
1-4-1 "RS485" .....	35
1-4-2 "ETHERNET" .....	36
1-4-3 "MANUALE" .....	37
1-5 "RISULTATI TEST" .....	38
Simboli di assegnazione, abbreviazioni delle lingue .....	40
Note .....	41

## Informazioni sulle istruzioni per l'uso

### Istruzioni importanti

In conformità alla norma EN 50110-1:2004-11 ogni lavoro sull'installazione deve essere eseguito solo da elettricisti qualificati.

Le altre attività descritte nelle presenti istruzioni per l'uso, devono essere eseguite esclusivamente da persone che:

- sono state istruite da persone qualificate.
- comprendono pienamente le proprie mansioni e le funzioni dell'installazione.
- sono monitorate e controllate periodicamente da persone qualificate.

Rispettare le disposizioni e le normative locali in materia.

## Significato dei simboli

### Rispettare i seguenti simboli.

**Attenzione:**

Indica pericoli che possono causare danni a persone, impianti o ambiente, nonché istruzioni di particolare importanza.

**Nota:**

Fornisce informazioni e consigli per la navigazione all'interno dell'impianto, dei componenti o delle funzioni descritti.

## Produttore, altri documenti

Produttore:

**Beghelli PRÄZISA GmbH**

Internet: [www.beghelli.de](http://www.beghelli.de)

E-mail: [kontakt@beghelli.de](mailto:kontakt@beghelli.de)

Altri documenti:

**Cataloghi**  
**SICURO**

I contenuti dei cataloghi sono disponibili anche in internet – [www.beghelli.de](http://www.beghelli.de).

**CD-ROM**  
CD del catalogo

## Codici dei tipi

Designazione:	Tipo di centrale:	Monitoraggio rete:	Alimentazione di rete:	Alimentazione da batteria:	Tensione d'uscita rete:	Tensione d'uscita batteria:
SICURO-230Z	centrale	3~	400 V AC 50/60 Hz 3~	216 V DC	230 V AC 50/60 Hz 1~	216 V DC
SICURO-230Z	centrale	1~	230 V AC 50/60 Hz 1~	216 V DC	230 V AC 50/60 Hz 1~	216 V DC
SICURO-230Z	sottocentrale	3~	400 V AC 50/60 Hz 3~	216 V DC dalla centrale	230 V AC 50/60 Hz 1~	216 V DC
SICURO-230Z	sottocentrale	1~	230 V AC 50/60 Hz 1~	216 V DC dalla centrale	230 V AC 50/60 Hz 1~	216 V DC
SICURO-230Z	sottocentrale	/	230 V AC 50/60 Hz 1~ dalla centrale, in combinazione con alimentazione da batteria	216 V DC dalla centrale, in combinazione con alimentazione di rete	230 V AC 50/60 Hz 1~	216 V DC
SICURO-24Z	sottocentrale	/	230 V AC 50/60 Hz 1~ dalla centrale, in combinazione con alimentazione da batteria	216 V DC dalla centrale, in combinazione con alimentazione di rete	24 V DC	24 V DC
SICURO-24G	centrale	1~	230 V AC 50/60 Hz 1~	24 V DC	24 V DC	24 V DC



### Attenzione:

**Le tensioni di uscita specificate per la rete e la batteria sono valide solo se si usano i moduli di uscita dei tipi AKS 1/2/4 EÜ/SÜ, eAK 2x32 EÜ/SÜ resp. AK24V.**

### Tensione d'uscita rete:

- > La tensione d'uscita rete indica la tensione con cui è possibile alimentare i circuiti di uscita di una centrale di illuminazione di emergenza in assenza di errori di alimentazione.
- > La tensione d'uscita rete indica la tensione con cui i circuiti di uscita di una centrale di illuminazione di emergenza sono alimentati in presenza di un errore di alimentazione parziale.

### Tensione d'uscita batteria:

- > La tensione d'uscita batteria indica la tensione con cui i circuiti di uscita di una centrale di illuminazione di emergenza sono alimentati in presenza di un errore di alimentazione generale.
- > La tensione d'uscita batteria indica la tensione con cui i circuiti d'uscita di una centrale di illuminazione di emergenza sono alimentati in caso di esecuzione di una prova funzionale, un test batteria, un test di isolamento o un' acquisizione.

## Prefazione

Le presenti istruzioni operative descrivono l'ingresso e l'uscita dei dati mediante l'unità EVA esterna di un pannello remoto. Ulteriori informazioni possono essere richieste all'indirizzo sopra riportato. Nel testo sono inoltre documentate le funzioni ed i parametri degli apparecchi. Le informazioni fornite sono conformi all'ambito funzionale delle versioni software menzionate. Ulteriori informazioni possono essere richieste all'indirizzo sopra riportato.

Il contenuto tecnico delle presenti istruzioni di installazione è da ritenersi corretto al momento della stampa.

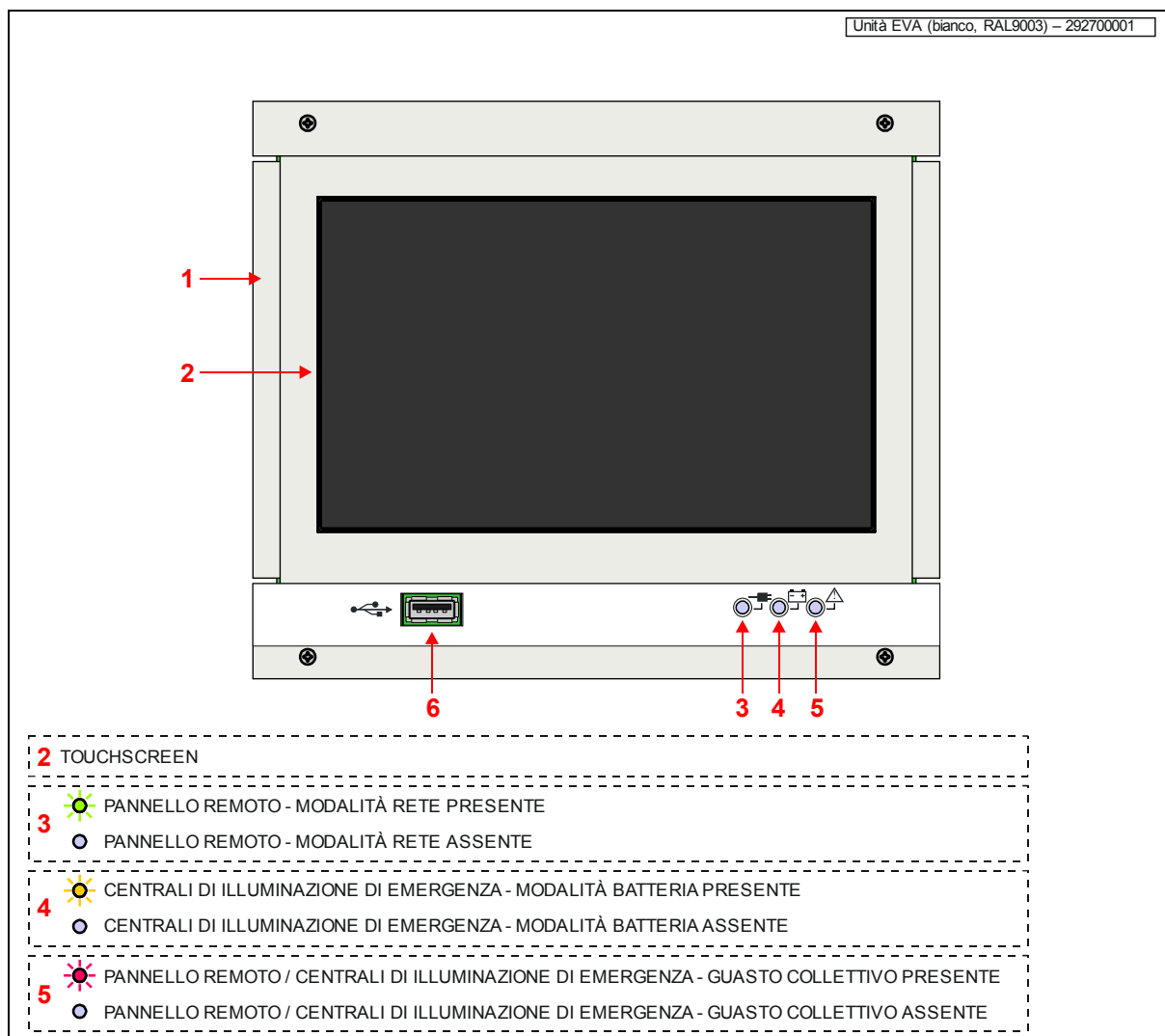
Soggetto a modifiche senza preavviso.

## Usò generale dell'apparecchio – unità EVA e ulteriori apparecchiature

### Unità EVA (bianco, RAL9003) – 292700001:

Unità EVA per ingresso, elaborazione e uscita dei sistemi SICURO. Il colore della cornice è bianco (RAL9003).

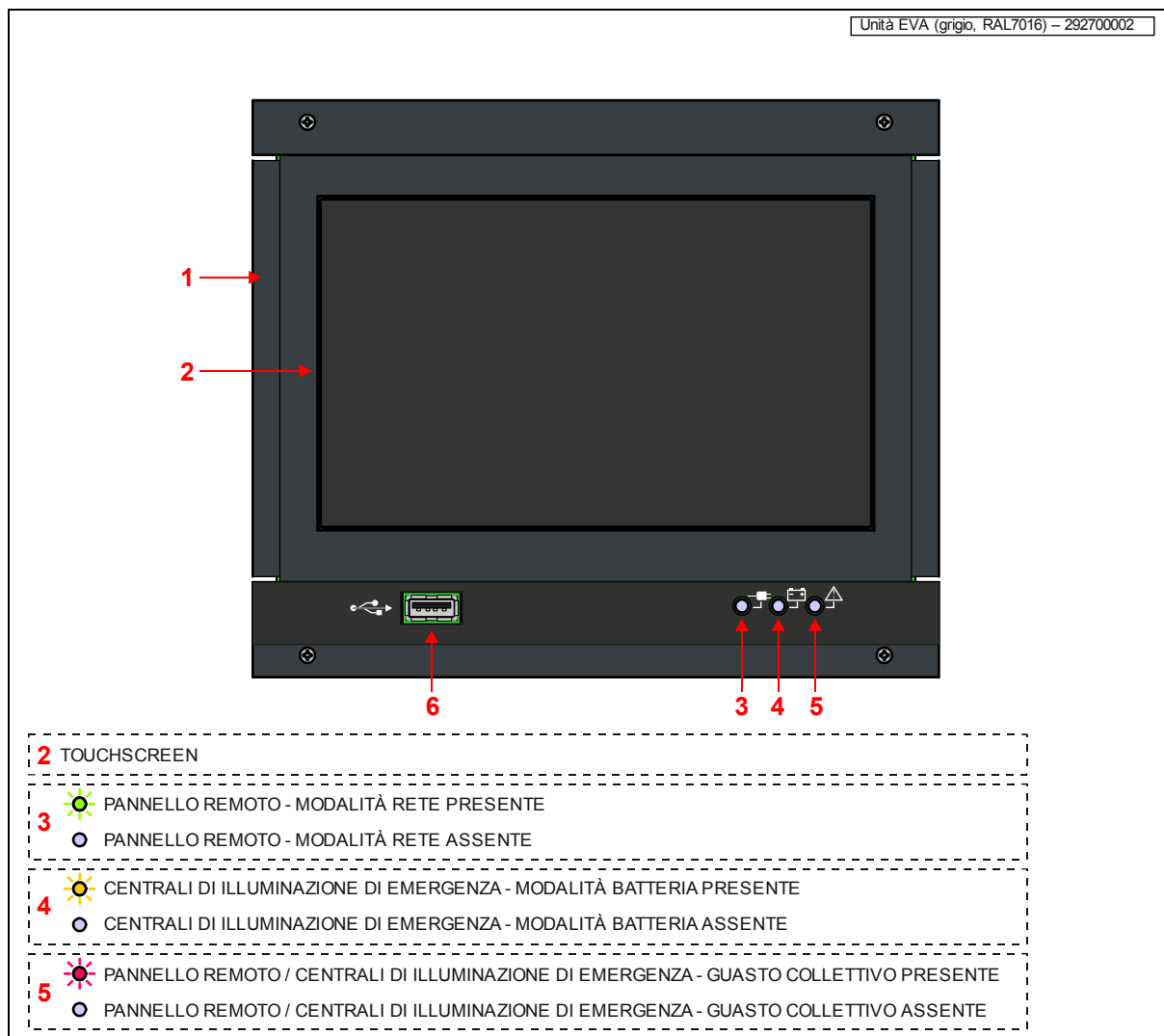
- "1": cornice (bianca, RAL9003)
- "2": touchscreen
- "3": indicazione ottica per la modalità rete (verde)  
 indicazione on – verde: modalità rete presente sul pannello remoto  
 indicazione off: modalità rete assente sul pannello remoto
- "4": indicazione ottica per la modalità batteria (arancione)  
 indicazione on – arancione: modalità batteria presente sulle centrali di illuminazione di emergenza collegate  
 indicazione off – modalità batteria non presente sulle centrali di illuminazione di emergenza collegate
- "5": indicazione ottica per il guasto collettivo (rosso)  
 indicazione on – rosso: guasto collettivo presente sul pannello remoto o sulle centrali di illuminazione di emergenza collegate  
 indicazione off – guasto collettivo presente sul pannello remoto o sulle centrali di illuminazione di emergenza collegate
- "6": porta USB (tipo: A)



Unità EVA (grigio, RAL7016) – 292700002:

Unità EVA per ingresso, elaborazione e uscita dei sistemi SICURO. Il colore della cornice è grigio (RAL7016).

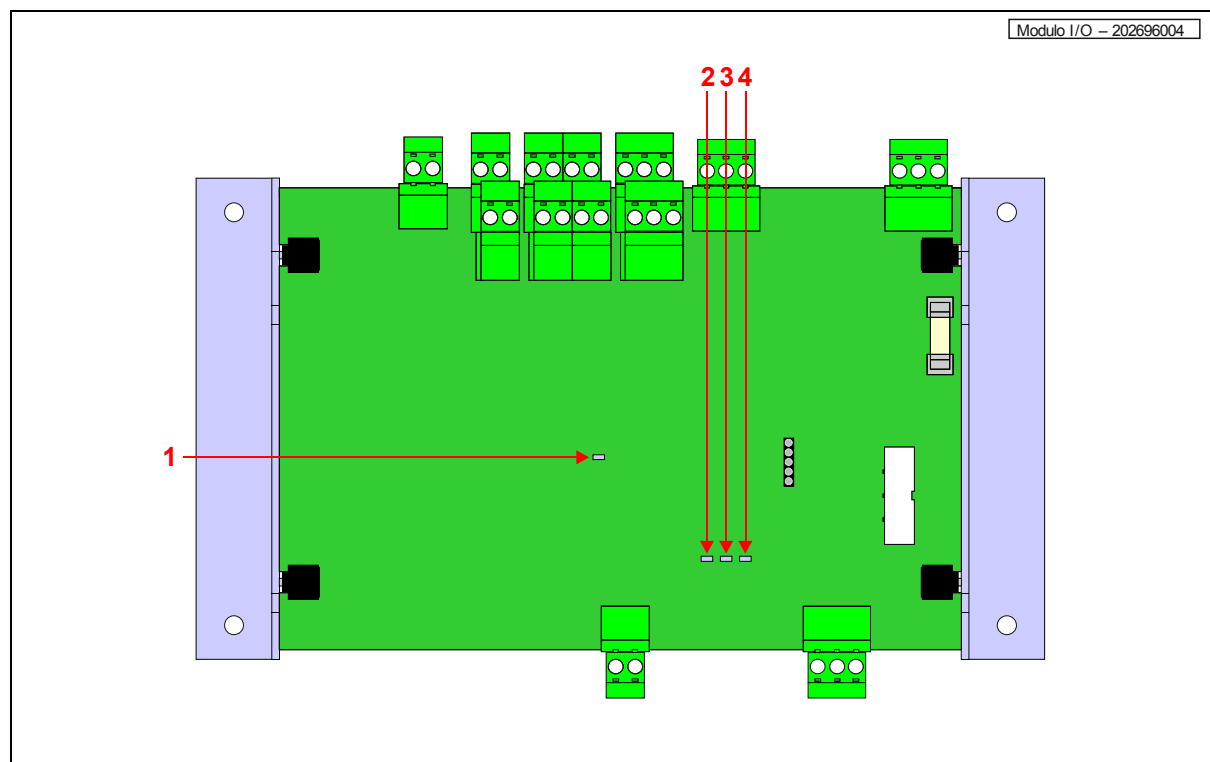
- "1": cornice (grigia, RAL7016)
- "2": touchscreen
- "3": indicazione ottica per la modalità rete (verde)  
indicazione on – verde: modalità rete presente sul pannello remoto  
indicazione off: modalità rete assente sul pannello remoto
- "4": indicazione ottica per la modalità batteria (arancione)  
indicazione on – arancione: modalità batteria presente sulle centrali di illuminazione di emergenza collegate  
indicazione off – modalità batteria non presente sulle centrali di illuminazione di emergenza collegate
- "5": indicazione ottica per il guasto collettivo (rosso)  
indicazione on – rosso: guasto collettivo presente sul pannello remoto o sulle centrali di illuminazione di emergenza collegate  
indicazione off –guasto collettivo presente sul pannello remoto o sulle centrali di illuminazione di emergenza collegate
- "6": porta USB (tipo: A)



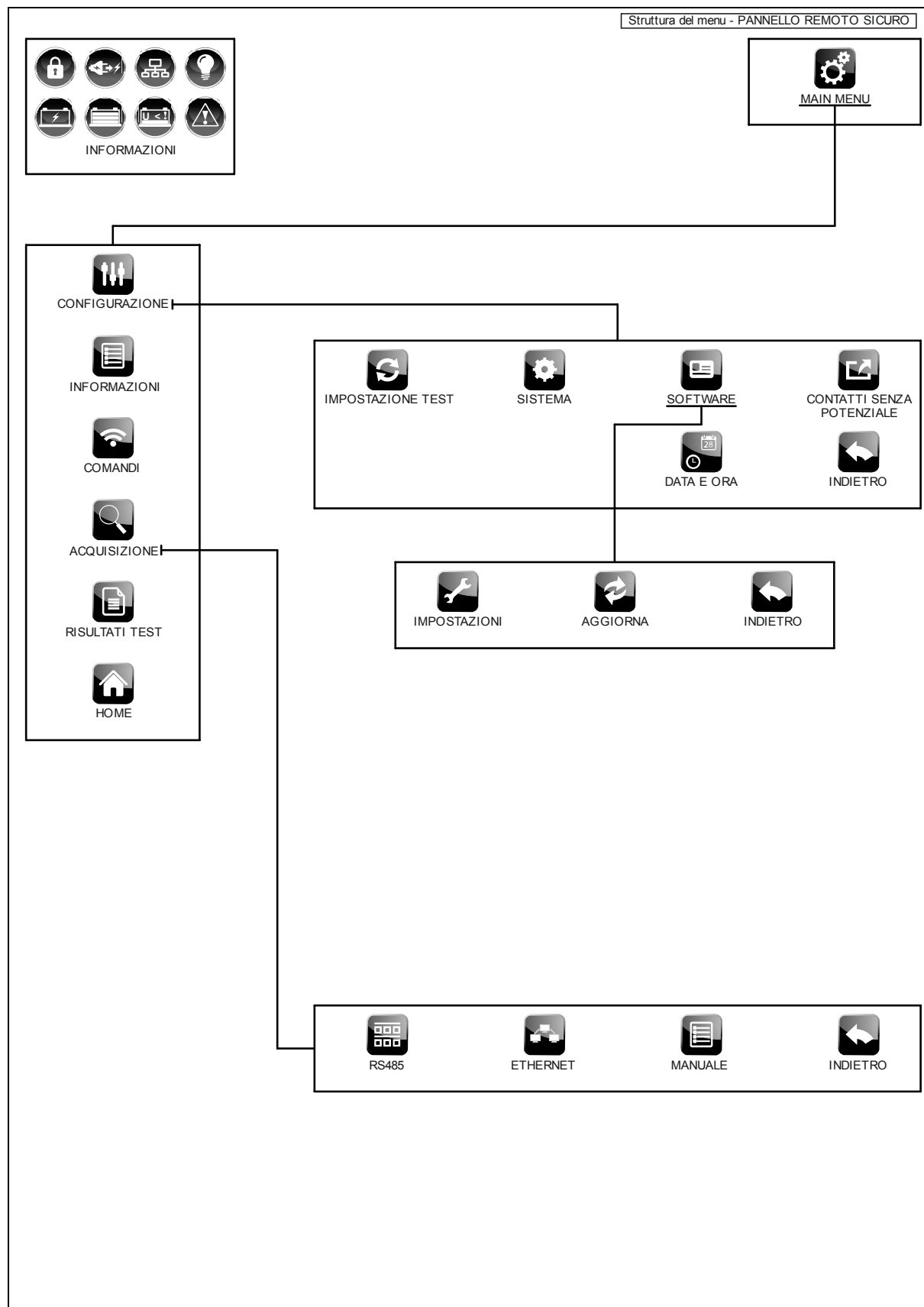
Modulo I/O – 202696004:

Modulo I/O per la distribuzione dei collegamenti dei pannelli remoti SICURO.

- "1": indicazione ottica per la tensione di processo interna 5 V DC sul modulo I/O (verde)  
 indicazione on: tensione di processo presente  
 indicazione off: tensione di processo non presente
- "2": indicazione ottica per lo stato della comunicazione DTR (porta CPU) sul modulo I/O (giallo)  
 indicazione on: stato comunicazione DTR presente  
 indicazione off: stato comunicazione DTR non presente
- "3": indicazione ottica per lo stato della comunicazione TX / RX (porta CPU) sul modulo I/O (rosso)  
 indicazione on: stato comunicazione TX presente  
 indicazione off: stato comunicazione RX presente
- "4": indicazione ottica per assistenza (rosso)



### Strutture dei menu



## Avvio a freddo / avvio a caldo

### Avvio a freddo:

L'avvio a freddo si esegue durante l'ispezione finale del pannello remoto presso Beghelli PRÄZISA. Il sistema operativo, dopo l'avvio a freddo, passa alla modalità automatica. All'avvio a freddo le impostazioni di fabbrica si applicano a tutti i dati (vedere le impostazioni di fabbrica). Successivamente Beghelli PRÄZISA pre-programma il software in funzione della configurazione specifica del quadro di distribuzione.



**Attenzione:**

**Durante un avvio a freddo o a caldo non è consentita alcuna interruzione dell'alimentazione da rete, onde evitare la perdita di dati.**

**Durante l'esecuzione di una procedura di salvataggio non è consentita alcuna interruzione dell'alimentazione da rete, onde evitare la perdita di dati.**



**Nota:**

**Dopo un nuovo avvio a freddo consigliamo di far seguire l'avvio impianto ai nostri tecnici dell'assistenza, per garantire il corretto funzionamento del sistema operativo.**

### Avvio a caldo:

In caso di interruzione dell'alimentazione da rete il pannello remoto esegue un avvio a caldo, se l'alimentazione da rete ritorna. L'avvio a caldo può inoltre essere eseguito tramite i comandi del sistema operativo. I dati già programmati vengono conservati. Il sistema operativo, dopo l'avvio a caldo, passa alla modalità automatica.



**Nota:**

**L'avvio a caldo o a freddo può richiedere fino a 5 minuti. In questo lasso di tempo l'unità EVA potrebbe non indicare alcun messaggio.**

## Modalità operative del pannello remoto

Il sistema operativo supporta due modalità funzionali: automatica e manuale.

### Modalità automatico:

In modalità automatico vengono indicate le informazioni attuali delle centrali di illuminazione di emergenza collegate. Le funzioni degli apparecchi possono essere avviate dal touchscreen dell'unità EVA o eseguite automaticamente. Sono inoltre disponibili collegamenti bus, nonché ingressi e uscite per il controllo o il monitoraggio delle centrali di illuminazione di emergenza collegate. Se in modalità automatico sul touchscreen non si effettuano attuazioni per un intervallo di tempo selezionato, al termine di tale intervallo il sistema operativo può visualizzare uno screensaver, se questa funzione dell'apparecchio è stata attivata. Durante la visualizzazione dello screensaver la modalità automatico è ancora attiva. Tramite attuazione del touchscreen in qualsiasi punto, la modalità automatico tornerà a essere visibile.

### Modalità manuale:

Tramite attuazione di alcuni pulsanti menu, il sistema operativo passa alla modalità manuale. La struttura dei menu permette di cambiare le impostazioni e di eseguire funzioni dell'apparecchio. Trascorsi due minuti dall'ultima operazione sul touchscreen, il sistema operativo passa automaticamente dal livello di menu attuale a quello precedente, finché non arriva al menu operativo. Fanno eccezione i menu che contengono funzioni di ingresso e di uscita per programmazioni speciali.

**Pulsanti menu**

Pulsanti menu - generale - visualizzazione 1 di 2



SALVA IMMISSIONE E USCIRE DAL MENU

NON SALVARE IMMISSIONE E USCIRE DAL MENU, SE È PRESENTE UN ALTRO PULSANTE MENU PER IL SALVATAGGIO



NON SALVARE IMMISSIONE E USCIRE DAL MENU

ANNULLA PROCEDURA

CHIUDI CAMPO DI TESTO



USCIRE DAL MENU



SALVARE DATI SULLA PORTA USB



RICHIAMA IMMISSIONE ORA PER PERIODICITÀ



INCREMENTARE IL VALORE DI IMMISSIONE

AGGIUNGERE PARAMETRI DEL APPARECCHIO



DECREMENTARE IL VALORE DI IMMISSIONE

RIMUOVERE PARAMETRI DEL APPARECCHIO



APPLICARE IMMISSIONE PER TUTTE LE APPARECCHIATURE



CANCELLARE SELEZIONE



RICHIAMA IMMISSIONE DATA



RICHIAMA IMMISSIONE ORA PREDEFINITA



RICHIAMA IMMISSIONE ORA PER TEMPO INTERVALLO





RICHIAMA IMMISSIONE DI TESTO



RICHIAMA IMMISSIONE DATI GENERICI



RICHIAMA DETTAGLI / REPORT

	RICHIAMA AIUTO
	FUNZIONE LAMPEGGIO PER CIRCUITI D'USCITA / MODULI LAMPADA / GRUPPI DISATTIVATI
	FUNZIONE LAMPEGGIO PER CIRCUITI D'USCITA / MODULI LAMPADA / GRUPPI ATTIVATI
	RICHIAMA MENU DI SELEZIONE PER MODULI LAMPADA
	MUOVERE A SINISTRA
	MUOVERE A DESTRA
	MUOVERE VERSO L'ALTO
	MUOVERE VERSO IL BASSO
	SCORRERE COMPLETAMENTE VERSO L'ALTO
	SCORRERE DI UNA RIGA VERSO L'ALTO
	SCORRERE COMPLETAMENTE VERSO IL BASSO
	SCORRERE DI UNA RIGA VERSO IL BASSO
	USCIRE DAL MENU
<input type="checkbox"/>	OPZIONE DISATTIVATA
<input checked="" type="checkbox"/>	OPZIONE ATTIVATA
<input type="radio"/>	OPZIONE DISATTIVATA
<input checked="" type="radio"/>	OPZIONE ATTIVATA



**Nota:**

**I pulsanti menu in grigio non possono essere usati per le impostazioni attuali del sistema.**

## 0 "MENU OPERATIVO"

Nel menu operativo sono indicate le informazioni delle centrali di illuminazione di emergenza collegate, nonché i dati generali dell'installazione. In più è possibile richiamare i menu "MAIN MENU" e "INFORMAZIONI".

- "1": campo di testo – designazione del pannello remoto
- "2": campo di testo con indicazione ottica – alimentazione da rete sulle centrali di illuminazione di emergenza collegate
- "3": campo di testo con indicazione ottica – alimentazione da rete sulle sottodistribuzioni collegate
- "4": campo di testo – quantità di centrali di illuminazione di emergenza collegate
- "5": campo di testo – tensione dell'alimentazione da batteria della centrale indicata, con il relativo indirizzo, corrente di carica / di scarica dell'alimentazione da batteria della centrale indicata, con il relativo indirizzo
- "6": campo di testo – data del sistema operativo
- "7": campo di testo – ora del sistema operativo
- "8": campo di testo – informazioni aggiuntive
- "9": campo di testo – informazioni aggiuntive
- "10": pulsante menu con indicazione ottica – protezione tramite password del menu operativo / menu principale, attuare il pulsante menu prima della fine del tempo di accesso: ripristino anticipato del tempo di accesso
- "11": pulsante menu con indicazione ottica – collegamento di rete, attuare il pulsante menu: indicazione dell'indirizzo IP del relativo pannello remoto
- "12": indicazione ottica – collegamento USB
- "13": pulsante menu - indicazione della versione del software del sistema operativo
- "14": campo di testo / pulsante menu con 8 indicazioni ottiche – indicazione collettiva di varie informazioni su tutte le centrali di illuminazione di emergenza collegate, attuare il pulsante menu: richiamo del menu "INFORMAZIONI"
- "15": pulsante menu – richiamo del menu "MAIN MENU"













In modalità automatica il menu operativo è indicato come segue:

Menu operativo - PANNELLO REMOTO SICURO - visualizzazione 1 di 2

The interface contains the following elements:

- 1**: Title bar
- 2**: Emergency lighting network power status indicator (green/red)
- 3**: Sub-distribution network power status indicator (green/red)
- 10**: Password protection lock icon (open/closed)
- 11**: Network connection status icon (green/red)
- 12**: USB connection status icon (green/red)
- 13**: Question mark icon for remote panel/software
- 14**: Central grid of functional icons
- 15**: Settings icon (gears)
- 4**, **5**, **6**: Data display boxes
- 7**: Sub-data display box
- 8**, **9**: Progress bars

<b>2</b>		ALIMENTAZIONE DI RETE DELLA CENTRALE DI ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA - PRESENTE
		ALIMENTAZIONE DI RETE DELLA CENTRALE DI ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA - ASSENTE
<b>3</b>		ALIMENTAZIONE DI RETE DELLA SOTTODISTRIBUZIONE - PRESENTE
		ALIMENTAZIONE DI RETE DELLA SOTTODISTRIBUZIONE - ASSENTE
<b>10</b>		PROTEZIONE TRAMITE PASSWORD PER MENU OPERATIVO / MAIN MENU - TEMPO DI ACCESSO NON SCADUTO
		PROTEZIONE TRAMITE PASSWORD PER MENU OPERATIVO / MAIN MENU - TEMPO DI ACCESSO SCADUTO
<b>11</b>		CONNESSIONE NETWORK - PRESENTE
		CONNESSIONE NETWORK - ASSENTE
<b>12</b>		CONNESSIONE USB - PRESENTE
		CONNESSIONE USB - ASSENTE
<b>13</b>		PANNELLO REMOTO, SOFTWARE

-  CENTRALE DI ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA -  
MODALITÀ OPERATIVA PRESENTE
-  CENTRALE DI ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA -  
MODALITÀ OPERATIVA ASSENTE
-  ALIMENTATORE - FUNZIONE PRESENTE
-  ALIMENTATORE - FUNZIONE ASSENTE,  
NESSUNA TENSIONE D'USCITA PRESENTE
-  CENTRALE, APPARECCHIO, BUS MODULO D'USCITA -  
NESSUN ERRORE PRESENTE
-  CENTRALE, APPARECCHIO, BUS MODULO D'USCITA -  
ERRORE PRESENTE
-  CIRCUITO D'USCITA - NESSUN ERRORE PRESENTE
-  CIRCUITO D'USCITA - ERRORE PRESENTE
- 14**  CARICABATTERIE - FUNZIONE PRESENTE
-  CARICABATTERIE - FUNZIONE ASSENTE
-  ALIMENTAZIONE DA BATTERIA -  
NESSUN ERRORE DI ALIMENTAZIONE PRESENTE
-  ALIMENTAZIONE DA BATTERIA - ERRORE DI ALIMEN-  
TAZIONE PRESENTE, LA TENSIONE SI DISCOSTA DAL  
OTTIMALE DELLA VALORE MEDIO DI MISURA
-  ALIMENTAZIONE DA BATTERIA -  
NESSUN SCARICA PROFONDA PRESENTE
-  ALIMENTAZIONE DA BATTERIA -  
SCARICA PROFONDA PRESENTE
-  CENTRALE DI ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA -  
NESSUN GUASTO COLLETTIVO PRESENTE
-  CENTRALE DI ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA -  
GUASTO COLLETTIVO PRESENTE

**15**  MAIN MENU

**Pulsante menu "INFORMAZIONI"**

L'attuazione del pulsante menu "INFORMAZIONI" richiama il sottomenu "INFORMAZIONI" (vedere sottomenu 1-2).

**Pulsante menu "MAIN MENU"**

L'attuazione del pulsante menu "MAIN MENU" richiama il menu principale "MAIN MENU" (vedere sottomenu 1-2).

**1 "MAIN MENU"**

Il menu principale si compone dei seguenti sottomenu:

- 1-1 "CONFIGURAZIONE"
- 1-2 "INFORMAZIONI"
- 1-3 "COMANDI"
- 1-4 "ACQUISIZIONE"
- 1-5 "RISULTATI TEST"

**1-1 "CONFIGURAZIONE"**

Il sottomenu si compone dei seguenti sottomenu:

- 1-1-1 "IMPOSTAZIONE TEST"
- 1-1-2 "SISTEMA"
- 1-1-3 "SOFTWARE"
- 1-1-4 "CONTATTI SENZA POTENZIALE"
- 1-1-5 "DATA E ORA"

## 1-1-1 "IMPOSTAZIONE TEST"

Nel sottomenu "IMPOSTAZIONE TEST" sono configurate le funzioni e i parametri degli apparecchi per i test funzionali, batteria e per gli interventi di manutenzione. Tutte le impostazioni possono essere indicate, modificate e salvate per la centrale di illuminazione di emergenza selezionata.



**Attenzione:**

**I test funzionali e batteria sono definiti dalle normative nazionali. In Europa è necessario attenersi alla norma armonizzata EN 50171 / 50172. Le funzioni e i parametri degli apparecchi devono essere impostati secondo le norme per essi previste.**

### Visualizzazione – 1 di 2:

"1": pulsante menu con indicazione ottica – salvataggio delle impostazioni per le centrali selezionate

▶ "Main station:"

pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per la selezione della centrale

▶ "Tutte le centrali:"

pulsante menu – selezione / deselegione di tutte le centrali

▶ "Test funzionale:" ▶ "Test Automatico:" ▶ "Attivato" / "Disattivato":

pulsanti menu – attivazione / disattivazione dei test funzionali automatici

▶ "Test funzionale:" ▶ "Prossimo test:"

pulsanti menu – attivazione della data e dell'ora per il test funzionale automatico successivo

▶ "Test funzionale:" ▶ "Ciclo test:"

pulsante menu – immissione del ciclo per i test funzionali automatici (1 - 31 giorni)

▶ "Test batteria:" ▶ "Test Automatico:" ▶ "Attivato" / "Disattivato":

pulsanti menu – attivazione / disattivazione dei test batteria automatici

▶ "Test batteria:" ▶ "Prossimo test:"

pulsanti menu – immissione della data e dell'ora per il test batteria automatico successivo

▶ "Test batteria:" ▶ "Ciclo test:"

pulsante menu – immissione del ciclo per i test batteria automatici (1 - 365 giorni)

▶ "Test batteria:" ▶ "Durata test:"

pulsante menu – immissione della durata per i test batteria (1 - 600 minuti)

Sottomenu "IMPOSTAZIONE TEST" -visualizzazione 1 di 2

**Main menu - Configurazione - Impostazioni test**

Main station: 01   Tutte le centrali

---

**Test funzionale:**

Test Automatico:  Attivato  Disattivato

Prossimo test: 09.01.2014  05:00

Ciclo test: 7 Giorno(i)

---

**Test batteria:**

Test Automatico:  Attivato  Disattivato

Prossimo test: 02.01.2015  03:00

Ciclo test: 365 Giorno(i)  Durata test: 60 minuti

1

Programmare	SALVARE LE IMPOSTAZIONI PER LA CENTRALE SELEZIONATA
Programmazione.. attendere.	ATTUAZIONE DEL PULSANTE DI MENU NON DISPONIBILE, ATTENDERE PROCEDURA DI SALVATAGGIO
Programmazione.. OK.	PROCEDURA DI SALVATAGGIO RIUSCITA






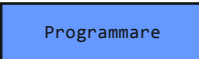


L'attuazione del pulsante menu  richiama la visualizzazione riportata nel sotto menu "IMPOSTAZIONE TEST 1/2".

### Visualizzazione – 2 di 2:

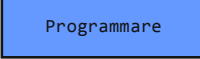

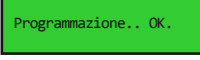
"1": pulsante menu con indicazione ottica – salvataggio delle impostazioni per le centrali selezionate

- ▶ "Main station:":  
pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per la selezione della centrale
- ▶ "Tutte le centrali":  
pulsante menu – selezione / deselezione di tutte le centrali
- ▶ "Avvio impianto:":  
pulsante menu – immissione della data per l'avvio impianto eseguito
- ▶ "Prossima manutenzione:":  
campo di testo – indicazione della data per l'intervento successivo del programma di manutenzione
- ▶ "Ultima manutenzione:":  
pulsante menu – immissione della data per l'ultimo intervento di manutenzione eseguito
- ▶ "Ciclo manutenzione:":  
pulsante menu – immissione del ciclo per gli interventi di manutenzione programmati (1 - 365 giorni)

Sottomenu "IMPOSTAZIONE TEST" -visualizzazione 2 di 2

Main menu - Configurazione - Impostazioni test		
Main station:01		Tutte le centrali <input type="checkbox"/>
Avvio impianto:	02.01.2013	
Prossima manutenzione:	02.01.2015	
Ultima manutenzione:	02.01.2014	
Ciclo manutenzione:	365   Giorno(i)	
   		

1

-  SALVARE LE IMPOSTAZIONI PER LA CENTRALE SELEZIONATA
-  ATTUAZIONE DEL PULSANTE DI MENU NON DISPONIBILE, ATTENDERE PROCEDURA DI SALVATAGGIO
-  PROCEDURA DI SALVATAGGIO RIUSCITA

1

## 1-1-2 "SISTEMA"

Nel sottomenu "SISTEMA" sono configurate le impostazioni del sistema operativo.

Visualizzazione – 1 di 4:

- ▶ "Impostazioni di rete:" ▶ "Indirizzo IP:":  
pulsante menu – immissione dell'indirizzo IP per il pannello remoto
- ▶ "Impostazioni di rete:" ▶ "Subnet mask:":  
pulsante menu – immissione della maschera di sottorete per il pannello remoto
- ▶ "Impostazioni di rete:" ▶ "Standard gateway:":  
pulsante menu – immissione del gateway standard per il pannello remoto
- ▶ "Impostazioni di rete:" ▶ "DHCP:":  
pulsante menu – attivazione / disattivazione del protocollo di comunicazione di rete DHCP per il pannello remoto




Sottomenu "SISTEMA" - visualizzazione 1 di 4



Main menu - Configurazione - Impianto 1/4



---

Impostazioni di rete:

---

Indirizzo IP:	10.0.0.160	
Subnet mask:	255.255.255.0	
Standard gateway:	192.168.0.1	
DHCP:	<input type="checkbox"/>	



**Nota:**

Le immissioni manuali relative all'indirizzo IP, alla maschera di sottorete e al gateway standard non sono possibili quando il protocollo di comunicazione di rete DHCP è attivo.

L'allocazione automatica della configurazione di rete viene eseguita una volta oia dopo l'attivazione del protocollo di comunicazione della rete DHCP e il successivo salvataggio di tale modifica, nonché dopo un avvio a freddo o a caldo del pannello remoto da cui in precedenza è stato attivato il protocollo di comunicazione di rete DHCP.

Per l'allocazione automatica della configurazione della rete è necessario un collegamento di rete permanente . Dopo un'interruzione del collegamento di rete non viene eseguita alcuna allocazione automatica della configurazione della rete.

L'attuazione del pulsante menu ➔ richiama la visualizzazione riportata nel sotto menu "IMPIANTO 1/4".

#### Visualizzazione – 2 di 4:

"1": pulsante menu – salvataggio delle impostazioni

"2": campo di testo con indicazione ottica – password immessa con caratteri nascosti per la comunicazione via e-mail

▶ "Impostazioni mail:" ▶ "SSL" / "TLS" / "Non encrypted":

pulsanti menu – selezione del metodo crittografico SSL o TLS, ovvero selezione di un trasferimento non crittografato per la comunicazione via e-mail

▶ "Impostazioni mail:" ▶ "E-mail:" ▶ "Attivato" / "Disattivato":

pulsanti menu – attivazione / disattivazione della funzione e-mail

▶ "Impostazioni mail:" ▶ "Destinatario:"

pulsante menu – immissione dell'indirizzo e-mail per il destinatario (max. 32 caratteri in tutto)

▶ "Impostazioni mail:" ▶ "Mittente:"

pulsante menu – immissione dell'indirizzo e-mail per il mittente (max. 32 caratteri in tutto)

▶ "Impostazioni mail:" ▶ "Password:"

pulsante menu – immissione della password

▶ "Impostazioni mail:" ▶ "Mail server:"

pulsante menu – del server di posta elettronica (max. 32 caratteri in tutto)

▶ "Impostazioni mail:" ▶ "Porta:"

pulsante menu – immissione della porta

▶ "Impostazioni mail:" ▶ "Oggetto:"

pulsante menu – libera immissione dell'oggetto dell'e-mail (0 - 32 caratteri)

▶ "Impostazioni mail:" ▶ "Testo:"

pulsante menu – libera immissione del testo dell'e-mail (0 - 32 caratteri)

Sottomenu "SISTEMA" - visualizzazione 2 di 4

**Main menu - Configurazione - Impianto 2/4**

Impostazioni mail:  SSL  TLS  Non encrypted Send **1**

E-mail:  Attivato  Disattivato

Destinatario: acceptor@mail.com ✎

Mittente: sender@mail.com ✎

Password: ●●●● ✎ **2**

Mail server: mail.server ✎

Porta: 25 ✎

Oggetto: Errore ✎

Testo: Errore ✎

✓ ✕
← →

**1** Send TEST DELLA FUNZIONE E-MAIL

**2** ●●●● ↘ PASSWORD PER E-MAIL: INDICAZIONE DELLA PASSWORD CON SIMBOLI NASCOSTI!

Funzione E-mail:

Ogni centrale di illuminazione di emergenza può inviare automaticamente e-mail al verificarsi di eventi selezionabili.

L'attuazione del pulsante menu ➡ richiama la visualizzazione riportata nel sotto menu "IMPIANTO 2/4".

Visualizzazione – 3 di 4:

"1": campo di testo con indicazione ottica – password immessa con caratteri nascosti per l'accesso al menu operativo

"2": campo di testo con indicazione ottica – password immessa con caratteri nascosti per l'accesso al menu principale

▶ "Password main menu:" ▶ "Protezione:" ▶ "Attivato" / "Disattivato":  
pulsanti menu – attivazione / disattivazione della protezione tramite password

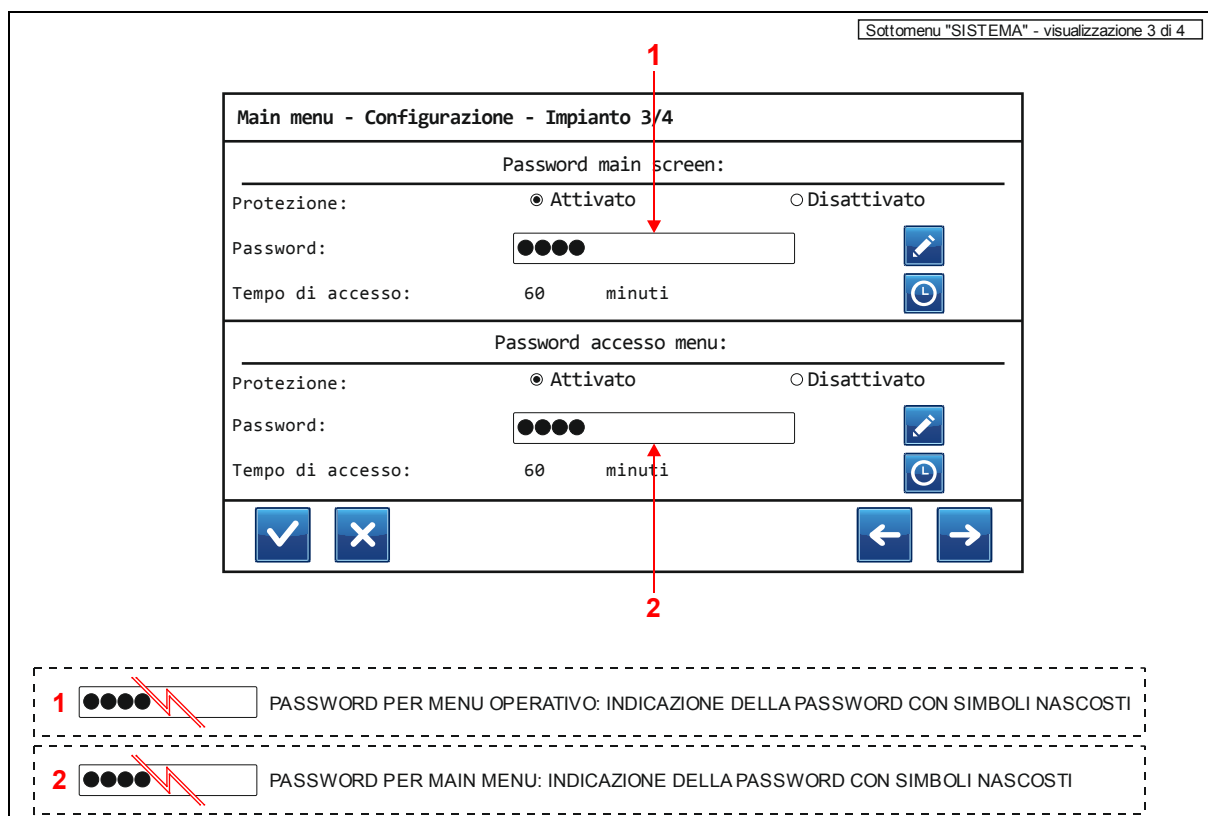
▶ "Password main menu:" ▶ "Password:":  
pulsante menu – immissione della password (2 - 8 caratteri)


▶ "Password main menu:" ▶ "Tempo di accesso:":  
pulsante menu – immissione del tempo di accesso fino alla richiesta della password (1 - 60 minuti)

▶ "Password accesso menu:" ▶ "Protezione:" ▶ "Attivato" / "Disattivato":  
pulsanti menu – attivazione / disattivazione della protezione tramite password

▶ "Password accesso menu:" ▶ "Password:":  
pulsante menu – immissione della password (2 - 8 caratteri)

▶ "Password accesso menu:" ▶ "Tempo di accesso:":  
pulsante menu – immissione del tempo di accesso fino alla richiesta della password (1 - 60 minuti)



L'attuazione del pulsante menu  richiama la visualizzazione riportata nel sotto menu "IMPIANTO 3/4".

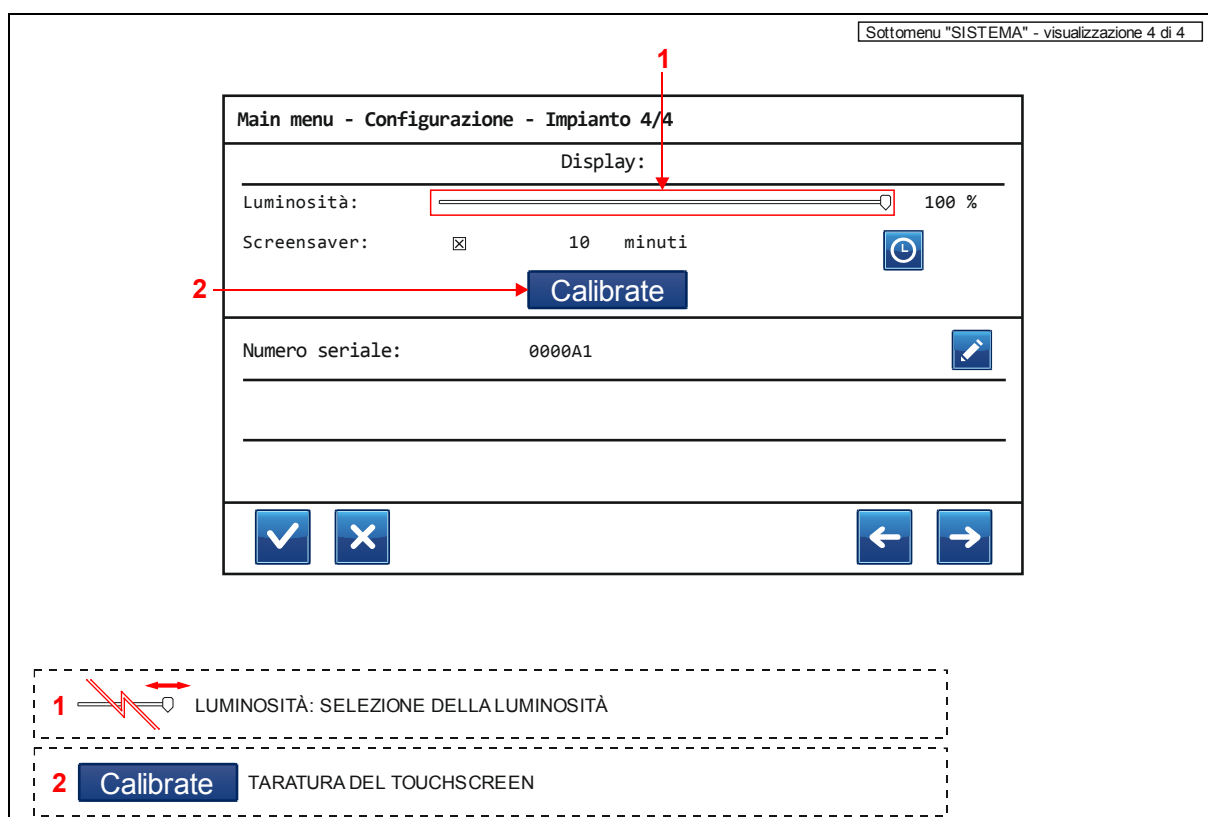
Visualizzazione – 4 di 4:

"1": pulsante menu con selezione multipla – selezione della luminosità del touchscreen, barra di scorrimento: spostamento a destra per aumentare; spostamento a sinistra per diminuire

"2": pulsante menu – taratura del touchscreen

► "Display:" ► "Screensaver:": pulsanti menu – attivazione / disattivazione dello screensaver, immissione dell'intervallo di tempo fino alla comparsa dello screensaver (1 - 20 minuti)

► "Numero seriale:": pulsante menu – immissione del numero di serie per il relativo pannello remoto (0 - 32 caratteri)



**Nota:**

**Il numero di serie è riportato sulla targhetta del relativo pannello remoto.**

**1-1-3 "SOFTWARE"**

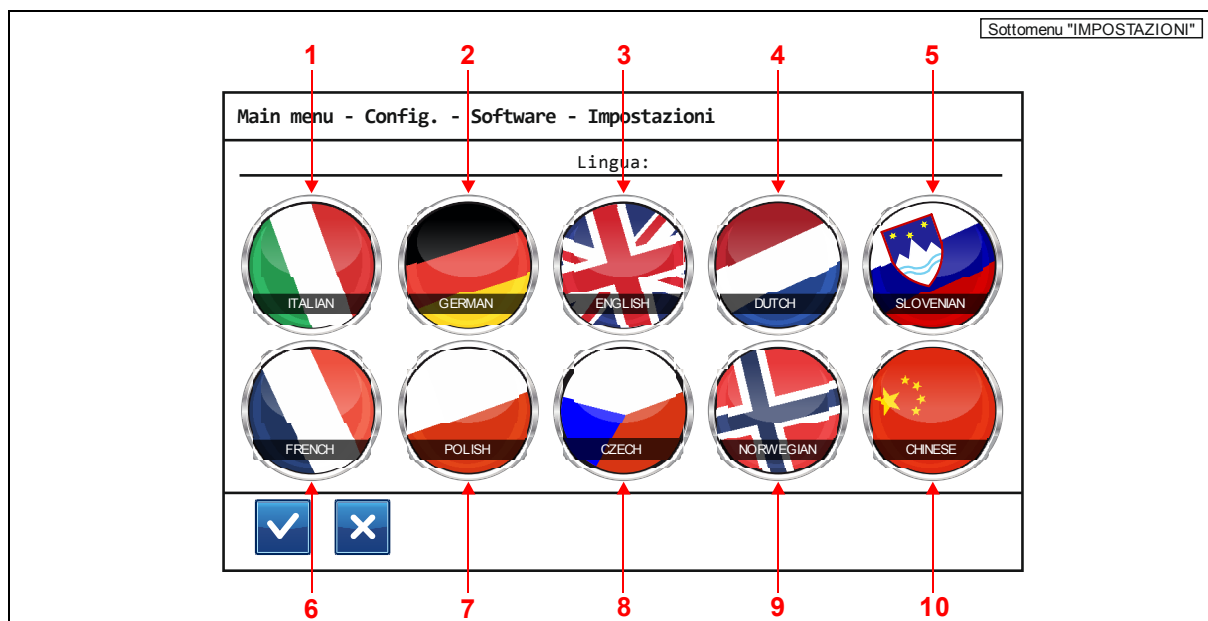
Il sottomenu si compone dei seguenti sottomenu:

- 1-1-3-1 "IMPOSTAZIONI"
- 1-1-3-2 "AGGIORNA"

**1-1-3-1 "IMPOSTAZIONI"**

Nel sottomenu "IMPOSTAZIONI" viene configurata la lingua del pannello remoto.

- "1": pulsante menu – esecuzione del sistema operativo in: Italiano
- "2": pulsante menu – esecuzione del sistema operativo in: Tedesco
- "3": pulsante menu – esecuzione del sistema operativo in: Inglese
- "4": pulsante menu – esecuzione del sistema operativo in: Olandese
- "5": pulsante menu – esecuzione del sistema operativo in: Sloveno
- "6": pulsante menu – esecuzione del sistema operativo in: Francese
- "7": pulsante menu – esecuzione del sistema operativo in: Polacco
- "8": pulsante menu – esecuzione del sistema operativo in: Ceco
- "9": pulsante menu – esecuzione del sistema operativo in: Norvegese
- "10": pulsante menu – esecuzione del sistema operativo in: Cinese



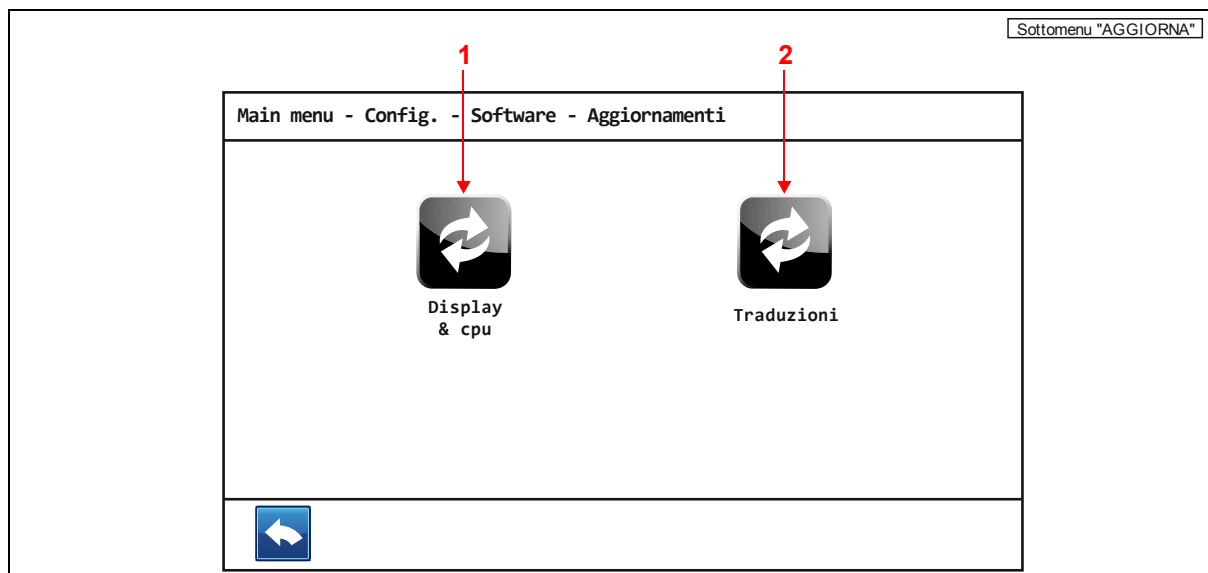
L'attuazione dei pulsanti menu da "1" a "10" permette di eseguire il sistema operativo nella relativa lingua.

### 1-1-3-2 "AGGIORNA"

Nel sottomenu "AGGIORNA" è possibile eseguire manualmente l'aggiornamento dell'hardware e del software del relativo pannello remoto.

"1": pulsante menu – esecuzione della funzione dell'apparecchio per gli aggiornamenti relativi al sistema operativo

"2": pulsante menu – esecuzione della funzione dell'apparecchio per gli aggiornamenti relativi alla lingua del sistema



L'attuazione del pulsante menu "1" esegue un aggiornamento manuale del sistema operativo. A questa procedura il sistema operativo applica un aggiornamento precedentemente preparato sul modulo display o sul modulo CPU del relativo pannello remoto. Per la funzione di aggiornamento è possibile utilizzare comuni chiavette USB che vanno inserite nella relativa porta USB sull'unità EVA. Le chiavette USB devono essere formattate nel formato file FAT32.

- > Il file dell'aggiornamento preparato in precedenza per il modulo CPU (componente dell'unità EVA) deve essere denominato "porting".
- > Il file dell'aggiornamento preparato in precedenza per il modulo display (componente dell'unità EVA) deve essere denominato "interfaccia".
- > Gli aggiornamenti preparati in precedenza comprendono un file supplementare denominato "update.mi", che appartiene ai file "porting" e "interfaccia".
- > Aggiornamento esteso:  
Gli aggiornamenti (estesi) preparati in precedenza possono comprendere ulteriori file. Tali file fanno parte dei file "porting" e "interfaccia" e permettono l'aggiornamento di ulteriori componenti software o di apparecchiature.
- > I file "porting" e "interfaccia" dell'aggiornamento preparato in precedenza, nonché tutti i file relativi a un aggiornamento esteso devono essere salvati nella directory ":\updatesw\".
- > Il file "update.mi" dell'aggiornamento preparato in precedenza deve essere salvato nella directory ":\".



**Nota:**

**La versione attuale del software del pannello remoto è indicata nel sottomenu "INFORMAZIONI" (vedere il sottomenu 1-2).**

**Attenzione:**

**Tutte le cartelle e i file dell'aggiornamento non possono essere rinominati, spostati o eliminati. Fatta eccezione per le cartelle e i file dell'aggiornamento, sulla chiavetta USB non possono essere salvati ulteriori cartelle né file.**

L'attuazione del pulsante menu "2" esegue un aggiornamento manuale delle lingue del sistema. Con questa procedura il sistema operativo applica un aggiornamento precedentemente preparato sul modulo CPU del relativo pannello remoto. Per la funzione di aggiornamento è possibile utilizzare comuni chiavette USB che vanno inserite nella relativa porta USB sull'unità EVA. Le chiavette USB devono essere formattate nel formato file FAT32.

- > Il file dell'aggiornamento preparato in precedenza per la lingua del sistema deve essere denominato "translate\_XXX". "XXX" deve essere sostituito con la relativa abbreviazione della lingua.
- > Gli aggiornamenti preparati in precedenza comprendono un file supplementare denominato "update.mi", che fa parte del file "translate\_XXX".
- > Il file "translate\_XXX" dell'aggiornamento preparato in precedenza deve essere salvato nella directory ":\updatesw\".
- > Il file "update.mi" dell'aggiornamento preparato in precedenza deve essere salvato nella directory ":\".

**Nota:**

**La versione attuale del software del pannello remoto è indicata nel sottomenu "INFORMAZIONI" (vedere il sottomenu 1-2).**

**Dopo l'esecuzione di questa funzione dell'apparecchio, la lingua desiderata per il sistema deve essere selezionata nuovamente nel sottomenu "IMPOSTAZIONI" (vedi sottomenu 1-1-3-1).**

**Attenzione:**

**Tutte le cartelle e i file dell'aggiornamento non possono essere rinominati, spostati o eliminati. Fatta eccezione per le cartelle e i file dell'aggiornamento, sulla chiavetta USB non possono essere salvati ulteriori cartelle né file.**

**1-1-4 "CONTATTI SENZA POTENZIALE"**

Nel sottomenu "CONTATTI SENZA POTENZIALE" sono configurate le modalità di commutazione per i contatti ausiliari "contatto ausiliario 1", "contatto ausiliario 2" e "contatto ausiliario 3", nonché la modalità di comando per l'ingresso interruttore "definizione dell'utente" (modulo I/O) del relativo pannello remoto. I contatti ausiliari e l'ingresso interruttore possono essere usati per il controllo e il monitoraggio.

Congiunzioni:

"OR": Se sono presenti una o più delle modalità di attivazione dell'installazione, il sistema operativo azionerà il relativo contatto ausiliario

"AND": Se sono presenti tutte le modalità di installazione attivate, il sistema operativo azionerà il relativo contatto ausiliario

Visualizzazione – 1 di 4:

## ▶ "Main station":

pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per la selezione della centrale

## ▶ "Tutte le centrali":

pulsante menu – selezione / deselegione di tutte le centrali

## ▶ "Opzione 1:" ▶ "Mains failure, KSK, LSSA sub distribution":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante una mancanza rete prodotta da un errore di alimentazione generale o parziale per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 1" del modulo I/O

## ▶ "Opzione 1:" ▶ "Operazioni di batteria":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante la modalità batteria per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 1" del modulo I/O

## ▶ "Opzione 1:" ▶ "Scarica profonda":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante una scarica profonda per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 1" del modulo I/O

## ▶ "Opzione 1:" ▶ "Sistema bloccato":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante una modalità operativa inibita per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 1" del modulo I/O

## ▶ "Opzione 1:" ▶ "Errore batteria":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un errore relativo all'alimentazione da batteria per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 1" del modulo I/O

## ▶ "Opzione 1:" ▶ "Errore caricatore":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un errore dei moduli del caricabatteria per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 1" del modulo I/O

## ▶ "Opzione 1:" ▶ "Errore di linea/luci":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un errore dei circuiti di uscita o dei moduli lampada per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 1" del modulo I/O

## ▶ "Opzione 1:" ▶ "Test in corso":

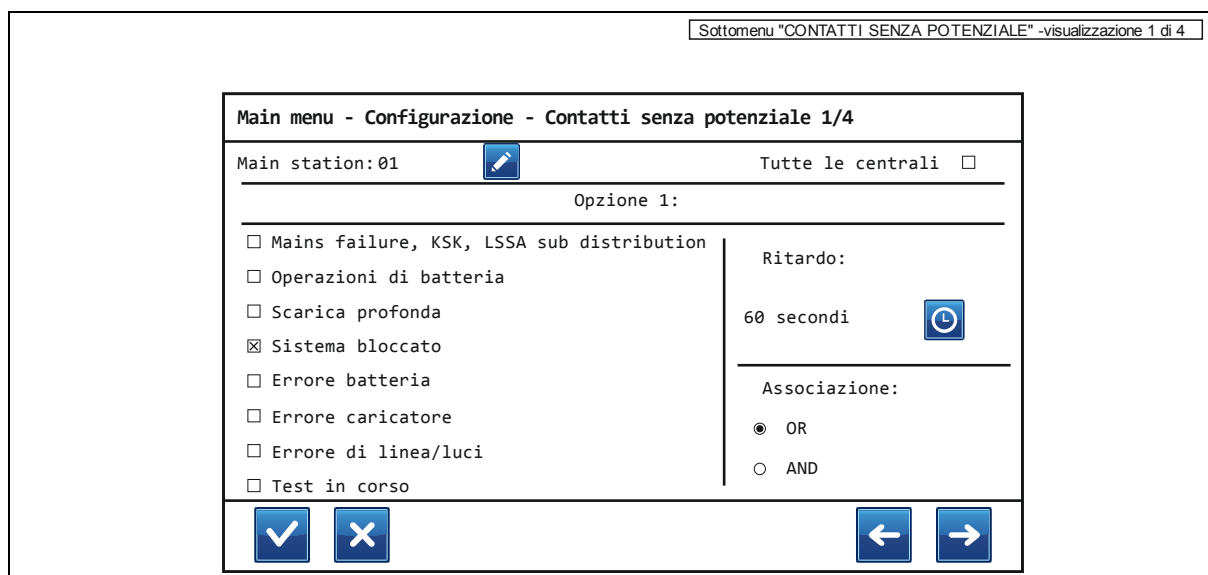
pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un test per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 1" del modulo I/O


## ▶ "Opzione 1:" ▶ "Ritardo":

pulsante menu – immissione del tempo di ritardo per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 1" del modulo I/O (0 - 60 secondi) (0 - 60 secondi)

## ▶ "Opzione 1:" ▶ "Associazione:" ▶ "OR" / "AND":

pulsante menu – attivazione dell'associazione comune con la funzione "OR" / "AND" per le modalità di installazione attivate per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 1" del modulo I/O



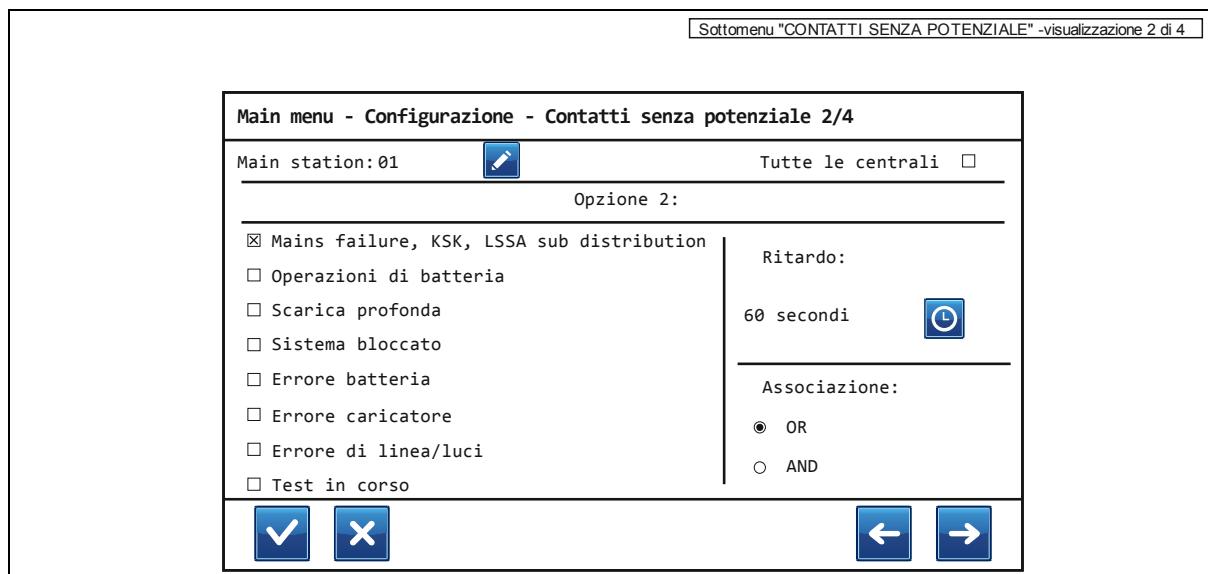
L'attuazione del pulsante menu  richiama la visualizzazione riportata nel sotto menu "CONTATTI SENZA POTENZIALE 1/4".


#### Visualizzazione – 2 di 4:

- ▶ "Main station:":  
pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per la selezione della centrale
- ▶ "Tutte le centrali":  
pulsante menu – selezione / deselezione di tutte le centrali
- ▶ "Opzione 2:." ▶ "Mains failure, KSK, LSSA sub distribution":  
pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante una mancanza rete prodotta da un errore di alimentazione generale o parziale per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 2" del modulo I/O
- ▶ "Opzione 2:." ▶ "Operazioni di batteria":  
pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante la modalità batteria per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 2" del modulo I/O
- ▶ "Opzione 2:." ▶ "Scarica profonda":  
pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante una scarica profonda per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 2" del modulo I/O
- ▶ "Opzione 2:." ▶ "Sistema bloccato":  
pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante una modalità operativa inibita per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 2" del modulo I/O
- ▶ "Opzione 2:." ▶ "Errore batteria":  
pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un errore relativo all'alimentazione da batteria per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 2" del modulo I/O
- ▶ "Opzione 2:." ▶ "Errore caricatore":  
pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un errore dei moduli del caricabatteria per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 2" del modulo I/O
- ▶ "Opzione 2:." ▶ "Errore di linea/luci":  
pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un errore dei circuiti di uscita o dei moduli lampada per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 2" del modulo I/O
- ▶ "Opzione 2:." ▶ "Test in corso":  
pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un test per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 2" del modulo I/O
- ▶ "Opzione 2:." ▶ "Ritardo:":  
pulsante menu – immissione del tempo di ritardo per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 2" del modulo I/O (0 - 60 secondi) (0 - 60 secondi)

► "Opzione 2:" ► "Associazione:" ► "OR" / "AND":

pulsante menu – attivazione dell'associazione comune con la funzione "OR" / "AND" per le modalità di installazione attivate per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 2" del modulo I/O



L'attuazione del pulsante menu  richiama la visualizzazione riportata nel sotto menu "CONTATTI SENZA POTENZIALE 2/4".

#### Visualizzazione – 3 di 4:

► "Main station:":

pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per la selezione della centrale

► "Tutte le centrali":

pulsante menu – selezione / deselezion di tutte le centrali

► "Opzione 3:" ► "Mains failure, KSK, LSSA sub distribution":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante una mancanza rete prodotta da un errore di alimentazione generale o parziale per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 3" del modulo I/O

► "Opzione 3:" ► "Operazioni di batteria":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante la modalità batteria per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 3" del modulo I/O

► "Opzione 3:" ► "Scarica profonda":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante una scarica profonda per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 3" del modulo I/O

► "Opzione 3:" ► "Sistema bloccato":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante una modalità operativa inibita per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 3" del modulo I/O

► "Opzione 3:" ► "Errore batteria":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un errore relativo all'alimentazione da batteria per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 3" del modulo I/O

► "Opzione 3:" ► "Errore caricatore":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un errore dei moduli del caricabatteria per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 3" del modulo I/O

► "Opzione 3:" ► "Errore di linea/luci":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un errore dei circuiti di uscita o dei moduli lampada per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 3" del modulo I/O

► "Opzione 3:" ► "Test in corso":

pulsante menu – attivare / disattivare la modalità di commutazione durante un test per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 3" del modulo I/O

► "Opzione 3:" ► "Ritardo:"


pulsante menu – immissione del tempo di ritardo per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 3" del modulo I/O (0 - 60 secondi)  
(0 - 60 secondi)

► "Opzione 3:" ► "Associazione:" ► "OR" / "AND":

pulsante menu – attivazione dell'associazione comune con la funzione "OR" / "AND" per le modalità di installazione attivate per il contatto ausiliario "contatto ausiliario 3" del modulo I/O


Sottomenu "CONTATTI SENZA POTENZIALE" -visualizzazione 3 di 4





**Main menu - Configurazione - Contatti senza potenziale 3/4**


Main station: 01  Tutte le centrali

---

Opzione 3:

<input checked="" type="checkbox"/> Mains failure, KSK, LSSA sub distribution	Ritardo:
<input type="checkbox"/> Operazioni di batteria	5 secondi 
<input type="checkbox"/> Scarica profonda	Associazione:
<input checked="" type="checkbox"/> Sistema bloccato	<input type="radio"/> OR
<input type="checkbox"/> Errore batteria	<input checked="" type="radio"/> AND
<input type="checkbox"/> Errore caricatore	
<input type="checkbox"/> Errore di linea/luci	
<input type="checkbox"/> Test in corso	

L'attuazione del pulsante menu  richiama la visualizzazione riportata nel sotto menu "CONTATTI SENZA POTENZIALE 3/4".

Visualizzazione – 4 di 4:

► "Aux IN" ► "Nessuna":

pulsante menu – selezione della modalità senza comandi per la centrale selezionata

► "Aux IN" ► "Avvia test funzionale":

pulsante menu – selezione della modalità di comando "Avvia test funzionale" per l'ingresso interruttore "definizione dell'utente" del modulo I/O per l'esecuzione di un test funzionale sulla centrale selezionata insieme con tutte le sottocentrali collegate dove necessario

► "Aux IN" ► "Avvia test batteria":

pulsante menu – selezione della modalità di comando "Avvio test batteria" per l'ingresso interruttore "definizione dell'utente" del modulo I/O per l'esecuzione di un test batteria sulla centrale selezionata insieme con tutte le sottocentrali collegate dove necessario

► "Aux IN" ► "Manual reset":

pulsante menu – selezione della modalità di comando "Reset manuale" per l'ingresso interruttore "definizione dell'utente" del modulo I/O per l'esecuzione di un reset delle modalità funzionali di tutti i circuiti di uscita o i moduli lampada sulla centrale selezionata

► "Aux IN" ► "Sistema inibito":

pulsante menu – selezione della modalità di comando "Attivazione/disattivazione modalità operativa" per l'ingresso interruttore "definizione dell'utente" del modulo I/O per l'attivazione / disattivazione della modalità operativa per la centrale selezionata

► "Aux IN" ► "Resetta l'errore scarica profonda":

pulsante menu – selezione della modalità di comando "Reset protezione scarica profonda" per l'ingresso interruttore "definizione dell'utente" del modulo I/O per la disattivazione della protezione scarica profonda sulla centrale selezionata insieme con tutte le sottocentrali collegate dove necessario

► "Aux IN" ► "SA":

pulsante menu – selezione della modalità di comando "Attivare modalità permanente" per l'ingresso interruttore "definizione dell'utente" del modulo I/O per l'attivazione della modalità permanente per la centrale selezionata insieme con tutte le sottocentrali collegate dove necessario

► "Aux IN" ► "SE":

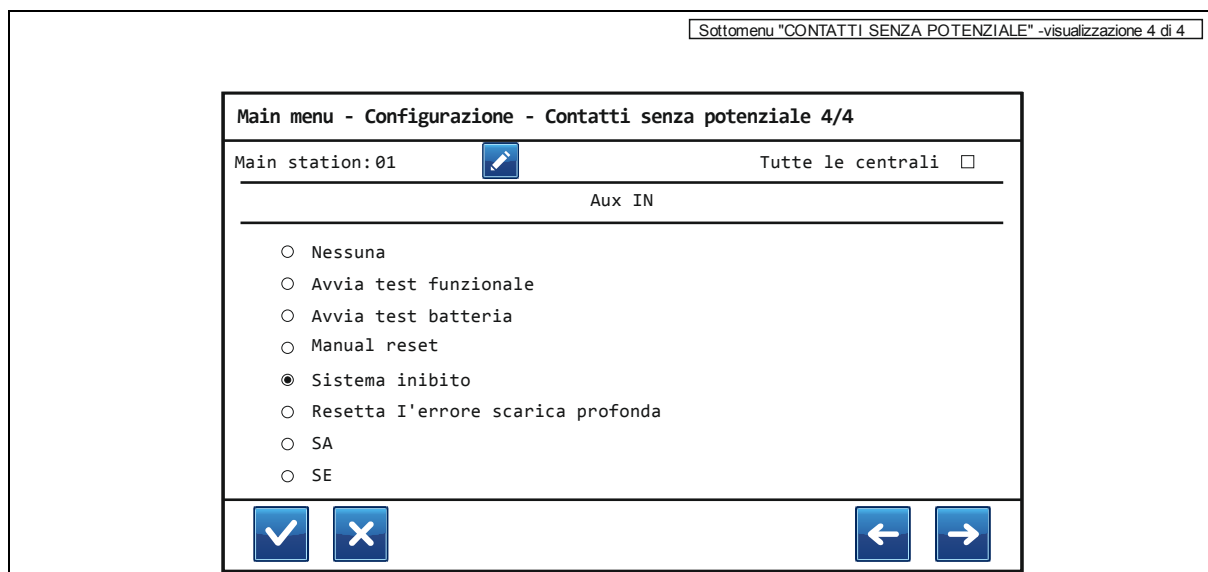
pulsante menu – selezione della modalità di comando "Attivare/disattivare modalità permanente" per l'ingresso interruttore "definizione dell'utente" del modulo I/O per l'attivazione / disattivazione della modalità permanente per la centrale selezionata insieme con tutte le sottocentrali collegate dove necessario

► "Main station":

pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per la selezione della centrale

► "Tutte le centrali":

pulsante menu – selezione / deselegione di tutte le centrali



**1-1-5 "DATA E ORA"**

Nel sottomenu "DATA E ORA" sono configurate la data e l'ora del relativo pannello remoto. La configurazione viene trasferita a tutte le centrali di illuminazione di emergenza collegate. Queste immissioni sono usate per l'esecuzione di test batteria e funzionali automatici, nonché per i risultati dei test e gli eventi quotidiani.



**Nota:**

**Onde evitare l'incongruenza dei dati, è necessario sincronizzare la data e l'ora su tutte le centrali di illuminazione di emergenza dell'installazione.**

"1": pulsante menu con selezione multipla – selezione del mese

"2": pulsanti menu – selezione di un giorno, area blu: giorno selezionato

"3": pulsante menu – selezione dell'ora, area blu: ora selezionata

"4": pulsante menu – selezione dei minuti, area blu: minuti selezionati

"5": pulsante menu – immissione di ora / minuti

► "Ora legale/solare automatica":

pulsante menu – attivazione / disattivazione della funzione dell'apparecchio per il passaggio automatico all'ora legale e solare

Sottomenu "DATA E ORA"

**Main menu - Configurazione - Data e Ora**

**Data:**

←
January
2014
↑
↓
→

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

**Ora**

16

:

30

1	2	3
4	5	6
7	8	9
← x	0	C

✓

✗

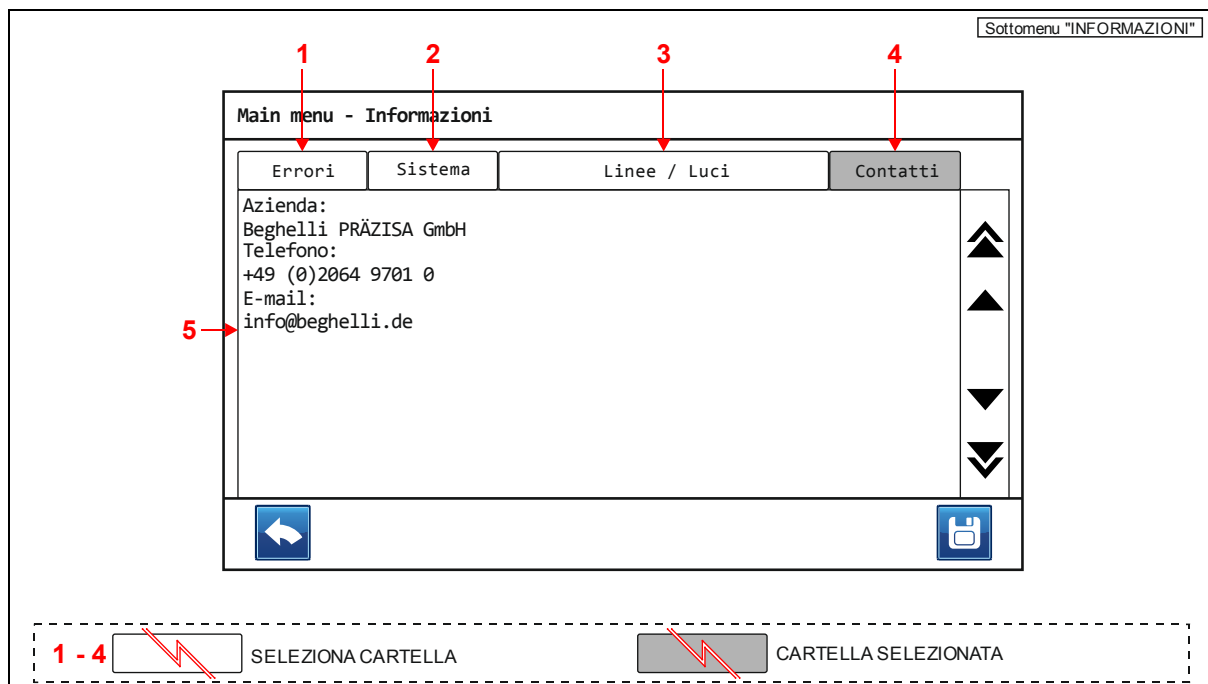
☑ Ora legale/solare automatica

January	DATA: SELEZIONA GENNAIO
February	DATA: SELEZIONA FEBBRAIO
March	DATA: SELEZIONA MARZO
April	DATA: SELEZIONA APRILE
May	DATA: SELEZIONA MAGGIO
June	DATA: SELEZIONA GIUGNO
July	DATA: SELEZIONA LUGLIO
August	DATA: SELEZIONA AGOSTO
September	DATA: SELEZIONA SETTEMBRE
October	DATA: SELEZIONA OTTOBRE
November	DATA: SELEZIONA NOVEMBRE
December	DATA: SELEZIONA DICEMBRE

## 1-2 "INFORMAZIONI"

Nel sottomenu "INFORMAZIONI" sono indicati i dati generali concernenti il relativo pannello remoto, nonché le centrali di illuminazione di emergenza collegate.

- "1": pulsante menu con indicazione ottica – selezione della cartella "Errori"
- "2": pulsante menu con indicazione ottica – selezione della cartella "Sistema"
- "3": pulsante menu con indicazione ottica – selezione della cartella "Linee / Luci"
- "4": pulsante menu con indicazione ottica – selezione della cartella "Contatti"
- "5": campo di testo –  
 cartella "Errori" selezionata:  
 indicazione di un sommario di tutti gli errori attuali e degli interventi di manutenzione necessari,  
 cartella "Sistema" selezionata:  
 indicazione di un sommario del sistema e delle impostazioni dei test, nonché della versione del software del sistema operativo,  
 cartella "Linee / Luci" selezionata:  
 indicazione di un sommario dei moduli di uscita e dei moduli lampada acquisiti,  
 cartella "Contatti" selezionata:  
 indicazione dei dati di contatto immessi relativi al dipartimento o al tecnico di assistenza responsabile



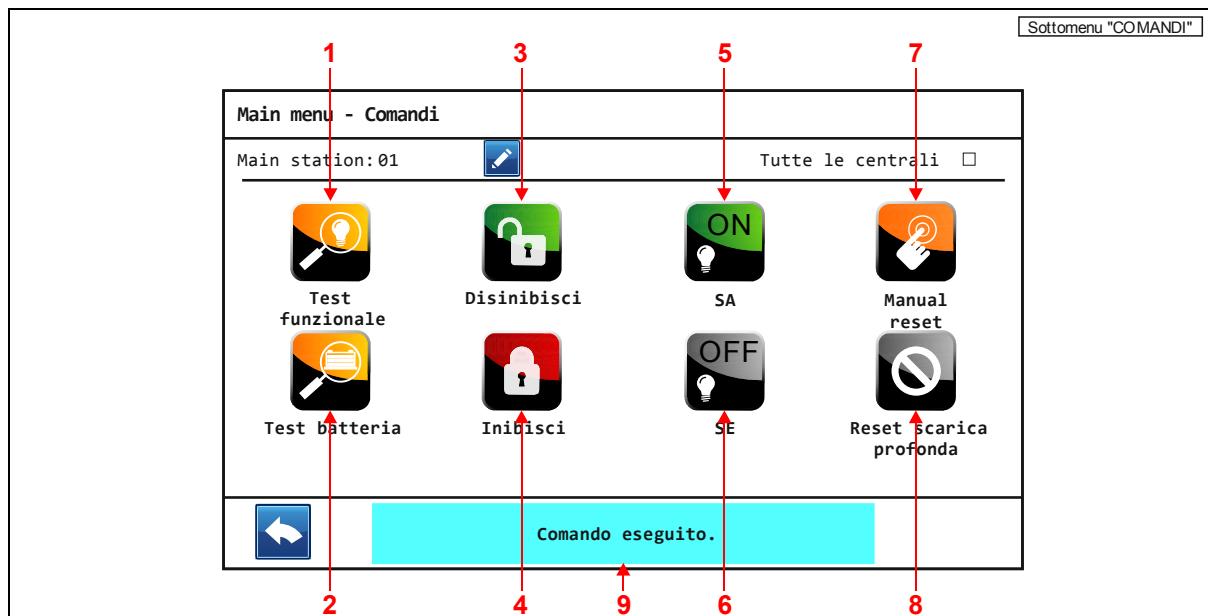
### 1-3 "COMANDI"

Il sottomenu "COMANDI" permette di eseguire varie funzioni dell'apparecchio sulla relativa centrale.

- "1": pulsante menu – esecuzione di un test funzionale manuale sulla relativa centrale e su tutte le sottocentrali collegate, se pertinente
- "2": pulsante menu – esecuzione di un test batteria manuale sulla relativa centrale e su tutte le sottocentrali collegate, se pertinente
- "3": pulsante menu – attivazione della modalità operativa della relativa centrale
- "4": pulsante menu – disattivazione della modalità operativa della relativa centrale
- "5": pulsante menu – attivazione della modalità permanente per la relativa centrale e per tutte le sottocentrali collegate, se pertinente
- "6": pulsante menu – disattivazione della modalità permanente per la relativa centrale e per tutte le sottocentrali collegate, se pertinente
- "7": pulsante menu – esecuzione del reset manuale per le modalità funzionali dei circuiti di uscita o dei moduli lampada sulla relativa centrale
- "8": pulsante menu – esecuzione del reset manuale per la protezione scarica profonda sulla relativa centrale e su tutte le sottocentrali collegate, se pertinente (se la protezione scarica profonda è attivata)
- "9": campo di testo – informazioni aggiuntive

► "Main station":  
pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per la selezione della centrale

► "Tutte le centrali":  
pulsante menu – selezione / deselezion di tutte le centrali



Un'attuazione dei pulsanti menu da "1" a "8" permette di eseguire la rispettiva funzione dell'apparecchio.

**1-4 "ACQUISIZIONE"**

Il sottomenu si compone dei seguenti sottomenu:

- 1-4-1 "RS485"
- 1-4-2 "ETHERNET"
- 1-4-3 "MANUALE"

Le seguenti apparecchiature possono essere acquisite con l'acquisizione:

- centrali tramite bus centrali (RS485)
- centrali tramite rete (LAN)

Attraverso i sottomenu è possibile eseguire l'acquisizione delle centrali. Tutti i dettagli relativi ai risultati dell'acquisizione sono indicati direttamente. Le centrali di illuminazione di emergenza già acquisite possono essere eliminate manualmente. È inoltre possibile aggiungere manualmente senza acquisizione, singole centrali.

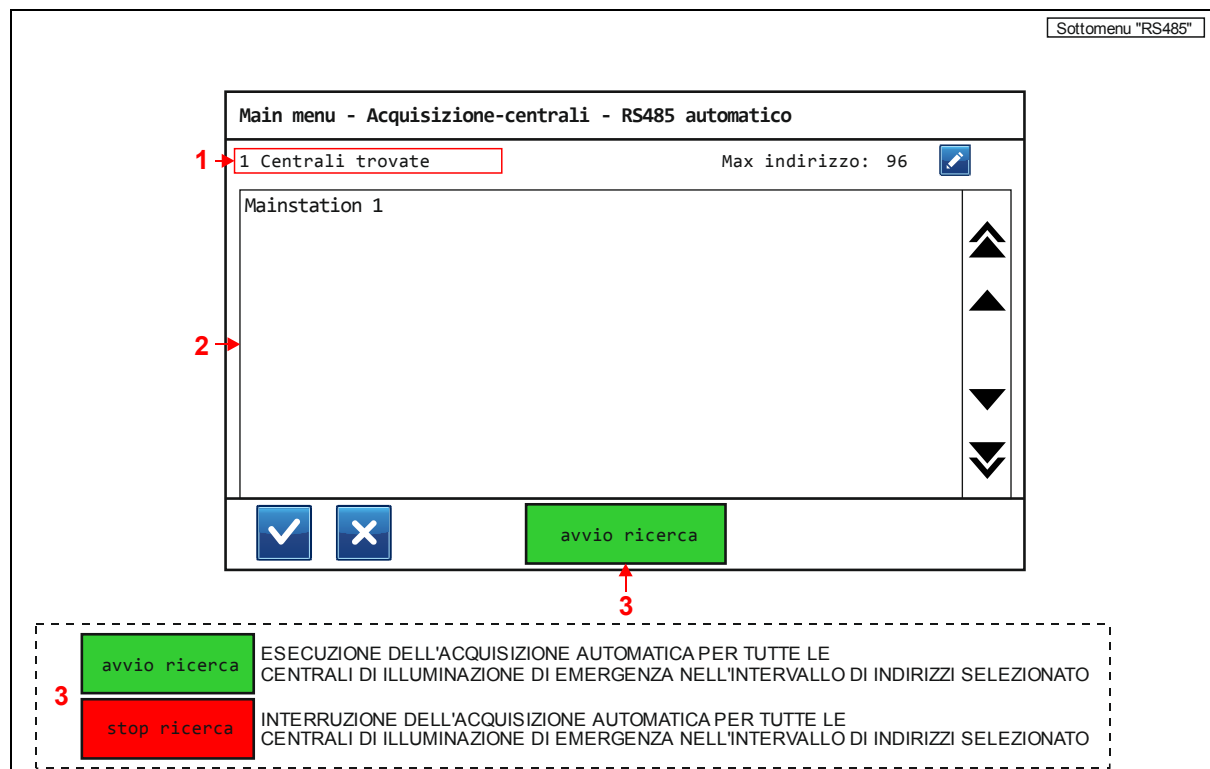
**1-4-1 "RS485"**

Nel sottomenu "RS485" è possibile eseguire un'acquisizione automatica di tutte le centrali collegate per il rispettivo pannello remoto. In questa procedura il sistema operativo convalida i collegamenti tramite i bus di centrale (RS485) e salva i dati acquisiti nella configurazione dell'apparecchio.

- "1": campo di testo – quantità di centrali acquisite
- "2": campo di testo – fasi acquisizioni singole, risultati acquisizione, messaggi vari
- "3": pulsante menu con indicazione ottica – esecuzione dell'acquisizione automatica per tutte le centrali nell'intervallo di indirizzi selezionato,  
 uso dell'area verde: esecuzione dell'acquisizione,  
 uso dell'area rossa: fine dell'acquisizione,

► "Max indirizzo:"

pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per la selezione dell'intervallo massimo degli indirizzi per l'acquisizione delle centrali



## 1-4-2 "ETHERNET"

Nel sottomenu "ETHERNET" è possibile eseguire un'acquisizione automatica di tutte le centrali collegate per il rispettivo pannello remoto . In questa procedura il sistema operativo convalida i collegamenti tramite la rete (LAN) e salva i dati acquisiti nella configurazione dell'apparecchio.

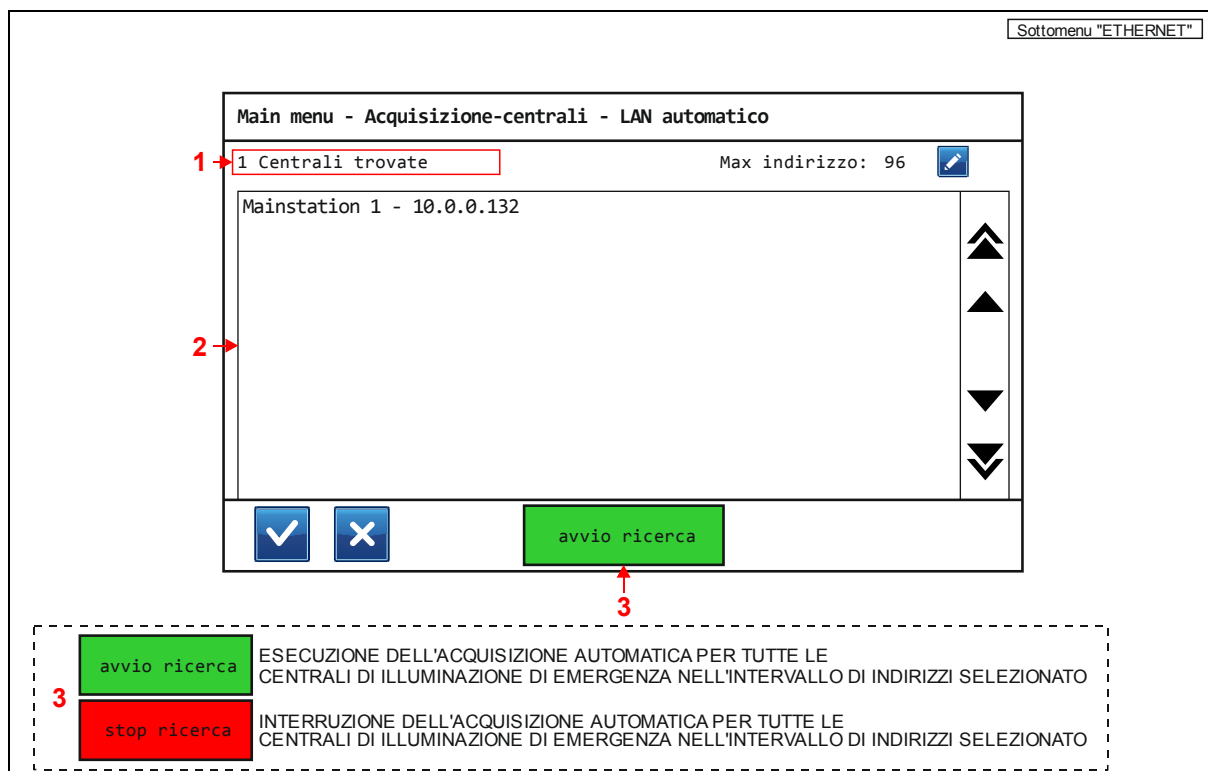
"1": campo di testo – quantità di centrali acquisite

"2": campo di testo – fasi acquisizioni singole, risultati acquisizione, messaggi vari

"3": pulsante menu con indicazione ottica – esecuzione dell'acquisizione automatica per tutte le centrali nell'intervallo di indirizzi selezionato,  
 attuazione dell'area verde: esecuzione dell'acquisizione,  
 attuazione dell'area rossa: fine dell'acquisizione,

► "Max indirizzo:"

pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per la selezione dell'intervallo massimo degli indirizzi per l'acquisizione delle centrali



**1-4-3 "MANUALE"**

Nel sottomenu "MANUALE" è possibile eseguire un'acquisizione manuale di tutte le centrali collegate per il rispettivo pannello remoto . In questa procedura il sistema operativo convalida i collegamenti tramite la rete (LAN) e salva i dati acquisiti nella configurazione dell'apparecchio. È inoltre possibile selezionare il tipo di collegamento (RS485 o LAN).

"1": pulsante menu – attuazione dell'area numerata: selezione / deselezionazione di una centrale, attuazione dell'area bianca: selezione / deselezionazione di una centrale

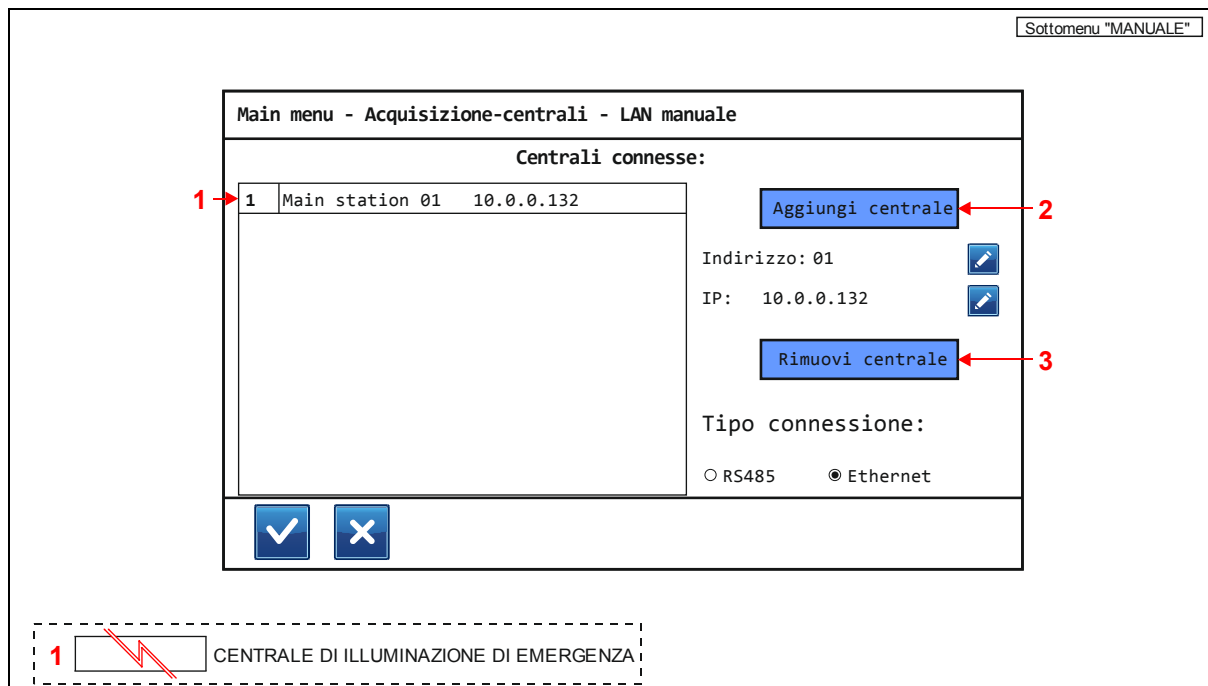
"2": pulsante menu – aggiunta di una centrale con la centrale (1 - 96) e l'indirizzo IP selezionati in precedenza

"3": pulsante menu – eliminazione delle centrali selezionate

► "Centrali connesse:" ► "Indirizzo:":  
pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per l'aggiunta di una centrale

► "Centrali connesse:" ► "IP:":  
pulsante menu – immissione dell'indirizzo IP per l'aggiunta di una centrale

► "Centrali connesse:" ► "Tipo connessione:" ► "RS485" / "ETHERNET":  
selezione del tipo di collegamento, RS485 (bus di centrale) o LAN (network), per le centrali collegate



**1-5 "RISULTATI TEST"**

Nel sottomenu "RISULTATI TEST" vengono gestiti i risultati dettagliati dei test funzionali e batteria manuali e automatici, nonché gli eventi quotidiani. Possono essere indicati tutti i dati.

Visualizzazione – 1 di 2:

- "1": pulsante menu con selezione multipla – filtraggio mediante immissione di una data
- "2": pulsante menu con selezione multipla – filtraggio mediante selezione di un tipo di dati
- "3": pulsante menu – filtraggio mediante selezione di dati con errori
- "4-10": pulsanti menu – attuazione dell'area verde / rossa: apertura di un dato
- "Main station:": pulsante menu – immissione dell'indirizzo della centrale (1 - 96) per la selezione della centrale

Sottomenu "RISULTATI TEST" - visualizzazione 1 di 2

**Main menu - Risultati test**

Data: Tutti Tipo: Tutti 7 trovati falliti

Main station: 01 ✎

4 →	1	01.12.2014 18:30	Test funzionale manuale	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <span>▲</span> <span>▲</span> <span>▼</span> <span>▼</span> </div>
5 →	2	01.12.2014 15:30	Test funzionale automatico	
6 →	3	01.11.2014 13:00	Test batteria manuale	
7 →	4	01.11.2014 08:00	Test batteria automatico	
8 →	5	01.06.2014	Report errori	
9 →	6	31.05.2014	Report errori	
10 →	7	31.05.2014	Report errori	

←

**1** Tutti DATA: VISUALIZZARE TUTTI I DATI

Selezionare data DATA: VISUALIZZARE SOLO I DATI SECONDO IMMISSIONE MANUALE DI UNA DATA

---

**2** Tutti TIPO: VISUALIZZARE TUTTI I DATI

Risultati test TIPO: VISUALIZZARE SOLO RISULTATI DEI TEST

Falliti TIPO: VISUALIZZARE SOLO EVENTI

---

**3** falliti VISUALIZZARE SOLO DATI CON ERRORI

---

**4 - 10**  DATO SENZA ERRORI

DATO CON ERRORI

L'attuazione del pulsante menu "1" in relazione alla selezione "Selezionare data" richiama la visualizzazione sotto riportata del sottomenu "RISULTATI TEST".

Visualizzazione – 2 di 2:

"1": pulsante menu con selezione multipla – selezione del mese

"2": pulsanti menu – selezione di un giorno,  
area blu: giorno selezionato

Sottomenu "RISULTATI TEST" - visualizzazione 2 di 2

**Main menu - Risultati test**

← January 2014 ↑ ↓ →

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

↶ ✓

1

January DATA: SELEZIONA GENNAIO

February DATA: SELEZIONA FEBBRAIO

March DATA: SELEZIONA MARZO

April DATA: SELEZIONA APRILE

May DATA: SELEZIONA MAGGIO

June DATA: SELEZIONA GIUGNO

July DATA: SELEZIONA LUGLIO

August DATA: SELEZIONA AGOSTO

September DATA: SELEZIONA SETTEMBRE

October DATA: SELEZIONA OTTOBRE

November DATA: SELEZIONA NOVEMBRE

December DATA: SELEZIONA DICEMBRE

**Simboli di assegnazione, abbreviazioni delle lingue**Simboli di assegnazione – sistemi SICURO-24:

Il sistema operativo fa uso di simboli di assegnazione per l'assegnazione univoca delle apparecchiature e delle relative caratteristiche. I simboli di assegnazione sono indicati in vari menu.

"L": modulo lampada con funzione driver o funzione interruttore,  
Driver-LED 230 V,  
sleb led 24v,  
Switch 500 W

"I": modulo lampada con funzione inverter,  
Inverter-LED 230 V,  
inverter 24v

Abbreviazioni delle lingue:

"ITA": italiano  
"GER": tedesco  
"ENG": inglese  
"DUT": olandese  
"SLO": sloveno  
"FRA": francese  
"POL": polacco  
"CZH": ceco  
"NOR": norvegese  
"CHI": cinese









Beghelli PRÄZISA GmbH  
Lanterstraße 34  
46539 Dinslaken  
Germania

Telefono: +49 (0)2064 9701 - 0  
Fax: +49 (0)2064 9701 - 99  
E-mail: [info@beghelli.de](mailto:info@beghelli.de)  
Internet: [www.beghelli.de](http://www.beghelli.de)